

REMS Biegespray

deu-DEU	2
deu-AUT	11
deu-CHE	20
fra-CHE	29
ita-CHE	38
eng-GBR	47
eng-IRL	55
fra-FRA	63
ita-ITA	72
spa-ESP	81
nld-NLD	89
nld-BEL	97
fra-BEL	105
swe-SWE	114
nno-NOR	122
dan-DNK	130
fin-FIN	139
por-PRT	148
pol-POL	157
ces-CZE	166
slk-SVK	174
hun-HUN	183
hrv-HRV	192
srp-SRB	200
slv-SVN	208
ron-ROU	217
rus-RUS	226
ukr-UKR	235
ell-GRC	243
ell-CYP	252
tur-TUR	260
bul-BGR	268
lit-LTU	277
lav-LVA	285
est-EST	294
zho-CHN	303
jpn-JPN	311
kor-KOR	319

REMS GmbH & Co KG
Maschinen- und Werkzeugfabrik
Stuttgarter Straße 83
71332 Waiblingen
Deutschland
Telefon +49 7151 1707-0
Telefax +49 7151 1707-110
www.rems.de



Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray
Číslo položky: 140120

Strana 1 z 8

ODDÍL 1: Identifikace látky/směsi a společnosti/podniku

1.1 Identifikátor výrobku

REMS Biege Spray

1.2 Příslušná určená použití látky nebo směsi a nedoporučená použití

Použití látky nebo směsi

Vodou mísitelná chladicí kapalina

1.3 Podrobné údaje o dodavateli bezpečnostního listu

Firma:	REMS GmbH & Co KG	
Název ulice:	Stuttgarter Strasse 83	
Místo:	D-71332 Waiblingen	
Telefon:	+49 (0) 7151 / 1707-0	Fax: +49 (0) 7151 / 1707-110
e-mail:	info@rems.de	
Internet:	www.rems.de	
Informační oblast:	Produktsicherheit / Product Safety	

1.4 Telefonní číslo pro naléhavé

Německo: +49 (0) 7161 / 802-400

situace:

Toxikologické informační středisko (Praha): +42 (0) 2 2491 9293

ODDÍL 2: Identifikace nebezpečnosti

2.1 Klasifikace látky nebo směsi

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Aerosol 1; H222-H229

Doslovné znění H-věty: viz ODDÍL 16.

2.2 Prvky označení

Nařízení (ES) č. 1272/2008

Signální slovo: Nebezpečí

Piktogramy:



Standardní věty o nebezpečnosti

H222	Extrémně hořlavý aerosol.
H229	Nádoba je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.

Pokyny pro bezpečné zacházení

P102	Uchovávejte mimo dosah dětí.
P210	Chraňte před teplem, horkými povrchy, jiskrami, otevřeným ohněm a jinými zdroji zapálení. Zákaz kouření.
P211	Nestříkejte do otevřeného ohně nebo jiných zdrojů zapálení.
P251	Nepropichujte nebo nespalujte ani po použití.
P410+P412	Chraňte před slunečním zářením. Nevystavujte teplotě přesahující 50 °C/122 °F.

2.3 Další nebezpečnost

Bez dostatečné ventilace možná tvorba výbušných směsí.

ODDÍL 3: Složení/informace o složkách

3.2 Směsi

Chemická charakteristika

Přípravek obsahující stlačený plyn.

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray
Číslo položky: 140120

Strana 2 z 8

Nebezpečné složky

Číslo CAS	Název	Obsah
	Číslo ES Indexové č. Číslo REACH	
	Klasifikace (Nařízení (ES) č. 1272/2008)	
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické	10 - < 20 %
	265-156-6 649-466-00-2 01-2119480375-34	
	Asp. Tox. 1; H304	
68002-96-0	alkoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované	2,5 - < 5 %
	614-209-5	
	Aquatic Chronic 3; H412	

Doslovné znění H- a EUH-věty: viz oddíl 16.

ODDÍL 4: Pokyny pro první pomoc

4.1 Popis první pomoci

Všeobecné pokyny

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem. V případě ztráty vědomí a dostatečného dýchání umístěte do stabilizované polohy a vyhledejte lékařskou pomoc. Kontaminovaný, nasáklý oděv ihned svléknout.

Při vdechnutí

Postiženého odveďte na čerstvý vzduch a udržujte jej v teple a v klidu.

Při styku s kůží

Při styku s kůží okamžitě omyjte velkým množstvím vody a mýdlo.

Při zasažení očí

Po zasažení očí je nutné je dostatečně dlouho vymývat vodou s otevřenými víčky a poté se ihned poradit s očním lékařem.

Při požití

Při požití vypláchněte ústa velkým množstvím vody (pouze je-li postižený při vědomí). K pití poskytnout dostatek vody a nechat vypít po malých doušcích (efekt zředění). Ihned vyhledat lékaře. NEVYVOLÁVEJTE zvracení.

4.2 Nejdůležitější akutní a opožděné symptomy a účinky

Při jakýchkoliv pochybnostech nebo projeví-li se symptomy, poraďte se s lékařem.

4.3 Pokyn týkající se okamžité lékařské pomoci a zvláštního ošetření

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 5: Opatření pro hašení požáru

5.1 Hasiva

Vhodná hasiva

pěna odolná vůči alkoholu, Hasicí prášek, Oxid uhličitý (CO₂).

Nevhodná hasiva

Silný vodní proud.

5.2 Zvláštní nebezpečnost vyplývající z látky nebo směsi

Nebezpečné produkty rozkladu: Oxid uhelnatý Oxid uhličitý (CO₂). Nevdechovat výbušné plyny nebo spaliny.

5.3 Pokyny pro hasiče

V případě požáru: Používejte autonomní dýchací přístroj.

Další pokyny

Kontaminovanou vodu zachytávejte odděleně. Nevypouštět do kanalizace nebo vodních zdrojů. Nesmí proniknout do podloží/půdy.

ODDÍL 6: Opatření v případě náhodného úniku

6.1 Opatření na ochranu osob, ochranné prostředky a nouzové postupy

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 3 z 8

Všeobecné informace

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

6.2 Opatření na ochranu životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Nesmí proniknout do podloží/půdy. Zašpiněné předměty a podlahu důkladně očistěte podle předpisů pro životní prostředí.

6.3 Metody a materiál pro omezení úniku a pro čištění

Další informace

Zachytit pomocí materiálu pohlcujícím kapalinu (písek, křemelina, sorbent kyseliny, univerzální sorbent). Zachycený materiál zpracovat podle kapitoly Likvidace.

6.4 Odkaz na jiné oddíly

Bezpečnostní opatření: viz oddíl 7 + 8.

ODDÍL 7: Zacházení a skladování

7.1 Opatření pro bezpečné zacházení

Opatření pro bezpečné zacházení

Používat osobní ochranné prostředky. Při používání tohoto výrobku nejezte, nepijte ani nekuřte. Zajistit přívod čerstvého vzduchu. Zacházejte s obalem opatrně a opatrně jej otevírejte. Podmínky, kterým je třeba zabránit: produkce/tvorba aerosolu.

Opatření k ochraně proti požáru a výbuchu

Zabraňte vzniku zápalných a výbušných koncentrací par ve vzduchu a překročení limitních hodnot pro pracoviště. Materiál používat jen v místech mimo dosah nestíněného dopadajícího světla, ohně a jiných zdrojů hoření. V plynové komoře uzavřených nádob se mohou, zejména za tepla, hromadit výpary hořlavých rozpouštědel. Proto chraňte před ohněm a zdroji hoření. Pamatujte na uzemnění nádrží, aparatur, čerpadel a odsávacích zařízení. Používejte náradí z nejiskřícího kovu. Doporučení: Používat antistatickou obuv a pracovní oděv.

Pokyny týkající se obecné hygieny při práci

Na pracovišti nejíst, nepít, nekouřit, nešňupat.

7.2 Podmínky pro bezpečné skladování látek a směsí včetně neslučitelných látek a směsí

Požadavky na skladovací prostory a nádoby

Chránit před: Mráz. Chraňte před teplem. Chránit před přímým slunečním zářením. Uchovávejte obal těsně uzavřený na chladném, dobře větraném místě.

7.3 Specifické konečné/specifická konečná použití

Řídit se technickým referenčním dokumentem

ODDÍL 8: Omezování expozice/osobní ochranné prostředky

8.1 Kontrolní parametry

Hodnoty DNEL/DMEL

Číslo CAS	Látka			
DNEL typ		Postup expozice	Účinku	Hodnota
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické			
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		dermální	systémový	0,97 mg/kg tělesné hmotnosti na den
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	systémový	2,73 mg/m ³
Zaměstnanec DNEL, dlouhodobý		inhalační	lokálně	5,58 mg/m ³
Spotřebitel DNEL, dlouhodobý		orální	systémový	0,74 mg/kg tělesné hmotnosti na den

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 4 z 8

Hodnoty PNEC

Číslo CAS	Látka	Hodnota
Složka životní prostředí		
64742-53-6	destiláty (ropné), hydrogenované lehké naftenické	
Sekundární otrava		9,33 mg/kg

Jiné údaje o limitních hodnotách

- a žádná omezení
- b Konec expozice popř. konec směny
- c při dlouhodobé expozici: po několika předcházejících směnách
- d před další směnou

Y: Rizika poškození plodu se při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu není třeba obávat

Z: Riziko poškození plodu nelze vyloučit ani při dodržení limitní hodnoty na pracovišti (AGW) a biologického limitu

krev (B)

Moč (U)

8.2 Omezování expozice

Vhodné technické kontroly

Viz oddíl 7. Nejsou nutná žádná další opatření.

Individuální ochranná opatření včetně osobních ochranných prostředků

Ochrana očí a obličeje

Brýle s boční ochranou.

Ochrana rukou

Používejte vhodné ochranné rukavice. Doporučené rukavice: EN ISO 374. Vhodný materiál: NBR (Nitrilkaučuk). Doba průniku > 120 min (Tloušťka materiálu rukavic: 0.4 mm). Je třeba brát v úvahu dobu průniku a vlastnosti související se zvětšováním objemu materiálu. Doporučuje se konzultovat s výrobcem chemickou stálost výše uvedených ochranných rukavic pro speciální použití. Ochranné krémy mohou pomoci chránit exponované části kůže. Po kontaktu by však v žádném případě neměly být použity.

Ochrana kůže

Ochranný oděv.

Ochrana dýchacích orgánů

Jestliže větrání nebo odsávání není z technických důvodů možné nebo je nedostatečné, musí být použita ochrana dýchacích orgánů. Vhodná ochrana dýchacích orgánů: Filtrační polomaska (EN 149), např. FFA P / Plná maska / polomaska / čtvrtmaska (EN 135/140) + Kombinovaný filtrační přístroj, např. A P.

Omezování expozice životního prostředí

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků.

ODDÍL 9: Fyzikální a chemické vlastnosti

9.1 Informace o základních fyzikálních a chemických vlastnostech

Skupenství:	Aerosol
Barva:	hnědavý
Zápach:	charakteristický

Metoda

Bod tání/bod tuhnutí:	nejsou stanoveny
Bod varu nebo počáteční bod varu a rozmezí bodu varu:	nejsou stanoveny
Hořlavost	
tuhý/kapalný:	Extrémně hořlavý aerosol.
Meze výbušnosti - dolní:	nelze použít
Meze výbušnosti - horní:	nelze použít
Bod vzplanutí:	nelze použít
Bod samozápalu:	nejsou stanoveny
Teplota rozkladu:	Žádné údaje k dispozici

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 5 z 8

pH:	nelze použít
Kinematická viskozita:	nelze použít
Rozpustnost ve vodě:	emulgovatelný
Rozdělovací koeficient n-oktanol/voda:	nejsou stanoveny
Tlak par:	nejsou stanoveny
Hustota (při 15 °C):	0,758 g/cm ³ DIN EN ISO 12185
Relativní hustota páry:	nejsou stanoveny
Charakteristiky částic:	nelze použít

9.2 Další informace

Výbušné vlastnosti

Produkt je: není výbušný. Při zahřívání roste tlak, a hrozí nebezpečí roztržení. Při používání může vytvářet hořlavé nebo výbušné směsi par se vzduchem.

Další charakteristiky bezpečnosti

Bod tekutosti:	nelze použít
Dynamická viskozita:	nelze použít
Výtoková doba:	nelze použít

Žádné další významné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 10: Stálost a reaktivita

10.1 Reaktivita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.2 Chemická stabilita

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.3 Možnost nebezpečných reakcí

Při řádné manipulaci a skladování nedochází k žádným nebezpečným reakcím.

10.4 Podmínky, kterým je třeba zabránit

Horko.

10.5 Neslučitelné materiály

Žádné informace nejsou k dispozici.

10.6 Nebezpečné produkty rozkladu

Žádné informace nejsou k dispozici.

ODDÍL 11: Toxikologické informace

11.1. Informace o třídách nebezpečnosti vymezených v nařízení (ES) č. 1272/2008

Akutní toxicita

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Žíravost a dráždivost

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Senzibilizační účinek

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Karcinogenita, mutagenita a toxické účinky pro reprodukci

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - jednorázová expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Toxicita pro specifické cílové orgány - opakovaná expozice

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

Nebezpečnost při vdechnutí

Na základě dostupných údajů nejsou kritéria pro klasifikaci splněna.

11.2. Informace o další nebezpečnosti

Další informace

Při dodržování obecných pravidel ochrany při práci a hygieny v průmyslu, nehrozí žádné nebezpečí poškození zdravé personálu při zacházení s tímto produktem. Opakovaná nebo přetrvávající expozice může kvůli

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 6 z 8

odmašťovacím vlastnostem produktu způsobit podráždění kůže a dermatitidu.

ODDÍL 12: Ekologické informace

12.1 Toxicita

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

Číslo CAS	Název					
	Toxicita pro vodní organismy	Dávka	[h] [d]	Druh	Pramen	Metoda
68002-96-0	alkoholy, C16-18, ethoxylované, propoxylované					
	Akutní toxicita pro ryby	LC50 >100 mg/l	96 h	Danio rerio (Dánio pruhované)	OECD 203	
	Akutní toxicita pro řasy	ErC50 >10 mg/l	72 h	Pseudokirchneriella subcapitata	OECD 202	
	Akutní toxicita crustacea	EC50 >10 mg/l	48 h	Daphnia magna (hrotnatka velká)	OECD 202	

12.2 Perzistence a rozložitelnost

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.3 Bioakumulační potenciál

Pro směs nejsou dostupné žádné údaje.

12.4 Mobilita v půdě

Žádné údaje k dispozici

12.5 Výsledky posouzení PBT a vPvB

Látky ve směsi nesplňují kritéria PBT/vPvB podle REACH, Přílohy XIII.

12.6. Vlastnosti vyvolávající narušení činnosti endokrinního systému

Tento produkt neobsahuje látku, která je endokrinní disruptor s ohledem na necílové organismy, protože žádné složky nesplňují tato kritéria.

12.7. Jiné nepříznivé účinky

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 13: Pokyny pro odstraňování

13.1 Metody nakládání s odpady

Nebezpečí spojená s odstraňováním látky nebo přípravku

Zamezit úniku do kanalizace a do vodních toků. Tento materiál a jeho obal musí být zneškodněny bezpečným způsobem. Odpad zlikvidujte podle současného, aktuálního znění ES-směrnic 75/442/EHS a 91/6689/EHS pro odpad a nebezpečný odpad.

Způsob likvidace odpadů či znečištěných obalů

150104 ODPADNÍ OBALY, ODPADNÍ OBALY, ABSORPČNÍ ČINIDLA, ČISTICÍ TKANINY, FILTRAČNÍ MATERIÁLY A OCHRANNÉ ODĚVY JINAK NEURČENÉ; Obaly (včetně odděleně sbíraného komunálního obalového odpadu); Kovové obaly

Vhodné metody odstraňování látky nebo přípravku a znečištěných obalů

Nekontaminované a zbytků zbavené prázdné obaly mohou být opět použity. Pro likvidaci odpadu kontaktujte odbornou firmu zajišťující likvidaci.

ODDÍL 14: Informace pro přepravu

Pozemní přeprava (ADR/RID)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLY
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 7 z 8



Klasifikační kód:	5F
Zvláštní opatření:	190 327 344 625
Omezené množství (LQ):	1 L
Vyňaté množství:	E0
Přepravní kategorie:	2
Kód omezení vjezdu do tunelu:	D

Přeprava po moři (IMDG)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Marine pollutant:	NO
Zvláštní opatření:	63, 190, 277, 327, 344, 381, 959
Omezené množství (LQ):	1000 mL
Vyňaté množství:	E0
EmS:	F-D, S-U

Letecká přeprava (ICAO-TI/IATA-DGR)

14.1 UN číslo nebo ID číslo:	UN 1950
14.2 Oficiální (OSN) pojmenování pro přepravu:	AEROSOLS, flammable
14.3 Třída/třídy nebezpečnosti pro přepravu:	2.1
14.4 Obalová skupina:	-
Bezpečnostní značky:	2.1



Zvláštní opatření:	A145 A167 A802
Omezené množství (LQ) (letadlo pro osobní dopravu):	30 kg G
Passenger LQ:	Y203
Vyňaté množství:	E0
IATA-Pokyny pro balení (letadlo pro osobní dopravu):	203
IATA-Maximální množství (letadlo pro osobní dopravu):	75 kg
IATA-Pokyny pro balení (nákladní letadlo):	203
IATA-Maximální množství (nákladní letadlo):	150 kg

14.5 Nebezpečnost pro životní prostředí

NEBEZPEČNÉ PRO ŽIVOTNÍ PROSTŘEDÍ:	Ne
-----------------------------------	----

14.6 Zvláštní bezpečnostní opatření pro uživatele

Žádné údaje k dispozici

14.7 Námořní hromadná přeprava podle nástrojů IMO

Žádné údaje k dispozici

ODDÍL 15: Informace o předpisech

Bezpečnostní list

podle nařízení (ES) č. 1907/2006

Datum revize:
12.09.2022

REMS Biege Spray Číslo položky: 140120

Strana 8 z 8

15.1 Předpisy týkající se bezpečnosti, zdraví a životního prostředí/specifické právní předpisy týkající se látky nebo směsi

Informace o předpisech EU

Omezení použití (REACH, příloha XVII):

Vstup 3, Vstup 40, Vstup 75

2010/75/EU (VOC): 37,3 % (282,7 g/l)
Údaje ke směrnici 2012/18/EU (SEVESO III): P3a Hořlavé aerosoly

Informace o národních právních předpisech

Třída ohrožení vod (D): 1 - slabě ohrožující vodu

15.2 Posouzení chemické bezpečnosti

Pro látky obsažené v této směsi nebylo provedeno posouzení bezpečnosti.

ODDÍL 16: Další informace

Změny

Tento bezpečnostní list obsahuje změny vůči předchozí verzi v oddílu(ech): 7,9,14,15.

Zkratky a akronymy

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement concernant le transport international ferroviaire des marchandises dangereuses (Regulations concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Rail)
IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods
IATA: International Air Transport Association
ICAO: International Civil Aviation Organization
CAS: Chemical Abstracts Service (a division of the American Chemical Society)
DNEL/DMEL: Derived No-Effect Level / Derived Minimal Effect Level
PNEC: Predicted No Effect Concentration
WEL (UK): Workplace Exposure Limits
TWA (EC): Time-Weighted Average
STEL (EC): Short Term Exposure Limit
ATE: Acute Toxicity Estimate
LD50: Lethal Dose, 50% (median lethal dose)
LC50: Lethal Concentration, 50% (median lethal concentration)
EC50: half maximal Effective Concentration
ErC50: EC50 in terms of reduction of growth rate
AwSV: Verordnung über Anlagen zum Umgang mit wassergefährdenden Stoffen

Doslovné znění H- a EUH-vět (Číslo a plný text)

H222 Extrémně hořlavý aerosol.
H229 Nádobu je pod tlakem: při zahřívání se může roztrhnout.
H304 Při požití a vniknutí do dýchacích cest může způsobit smrt.
H412 Škodlivý pro vodní organismy, s dlouhodobými účinky.

Jiné údaje

Bezpečnostní list podle NAŘÍZENÍ KOMISE (EU) 2020/878 ze dne 18. června 2020, kterým se mění příloha II nařízení Evropského parlamentu a Rady (ES) č. 1907/2006

Údaje v tomto bezpečnostním listu odpovídají podle našeho nejlepšího svědomí poznatkům při vydání tisku. Tyto informace vám mají poskytnout podklady pro bezpečné zacházení s uvedeným produktem v bezpečnostním listu při skladování, zpracování, přepravě a odstranění. Tyto informace nejsou použitelné pro jiný produkt. Pokud bude tento produkt smíchán nebo zpracován s jinými materiály, údaje tohoto bezpečnostního listu jsou nepočetné na nově vzniklé materiály.

(Údaje o nebezpečných obsažených látkách byly převzaty z posledního platného bezpečnostního listu předchozího dodavatele.)